



12.6.2012

B7-0280/2012 }
B7-0289/2012 }
B7-0290/2012 }
B7-0291/2012 }
B7-0292/2012 }
B7-0295/2012 } RC1

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI KONĠUNTA

imressqa skont l-Artikolu 110(2) u (4) tar-Regoli ta' Proċedura

li tissostitwixxi l-mozzjonijiet għal riżoluzzjoni mressqa mill-gruppi:

ECR (B7-0280/2012)

ALDE (B7-0289/2012)

PPE (B7-0290/2012)

Verts/ALE (B7-0291/2012)

GUE/NGL (B7-0292/2012)

S&D (B7-0295/2012)

dwar segwitu tal-elezzjonijiet fir-Repubblika Demokratika tal-Kongo
(2012/2673(RSP))

**Mariya Nedelcheva, Filip Kaczmarek, Gay Mitchell, Michèle Striffler,
Michael Gahler, Cristian Dan Preda, Roberta Angelilli, Alf Svensson, Peter
Št'astný, Rafał Trzaskowski, Mario Mauro, Joachim Zeller,**

f'isem il-Grupp PPE-DE

Véronique De Keyser, Ricardo Cortés Lastra, Ana Gomes, Thijs Berman,

Norbert Neuser, Michael Cashman,

f'isem il-Grupp S&D

Charles Goerens, Ivo Vajgl, Olle Schmidt, Louis Michel, Marielle de Sarnez,

RC\905159MT.doc

PE489.309v01-00 }
PE489.319v01-00 }
PE489.320v01-00 }
PE489.321v01-00 }
PE489.322v01-00 }
PE489.325v01-00 } RC1

Robert Rochefort, Marietje Schaake, Kristiina Ojuland,

fisem il-Grupp ALDE

Isabelle Durant, Bart Staes, Raül Romeva i Rueda, Judith Sargentini, Jean Lambert,

fisem il-Grupp Verts/ALE

Charles Tannock, Martin Callanan, Oldřich Vlasák, Jan Zahradil, Ryszard

Antoni Legutko, Ryszard Czarnecki, Tomasz Piotr Poręba, Miroslav Ouzký,

fisem il-Grupp ECR

Marie-Christine Vergiat,

fisem il-Grupp GUE/NGL

RC\905159MT.doc

PE489.309v01-00 }

PE489.319v01-00 }

PE489.320v01-00 }

PE489.321v01-00 }

PE489.322v01-00 }

PE489.325v01-00 } RC1

MT

Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew dwar segwitu tal-elezzjonijiet fir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (2012/2673(RSP))

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra d-dikjarazzjoni ta' prinċipji għall-osservazzjoni internazzjonali tal-elezzjonijiet, imfakkra min-Nazzjonijiet Uniti f'Ottubru 2005,
- wara li kkunsidra l-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti tad-Drittijiet tal-Bniedem,
- wara li kkunsidra l-Karta Afrikana tad-Drittijiet tal-Bniedem, ratifikata mir-Repubblika Demokratika tal-Kongo fl-1982,
- wara li kkunsidra l-komunikazzjoni tal-Kummissjoni Ewropea dwar il-missjonijiet ta' assistenza u ta' osservazzjoni elettorali tal-UE,
- wara li kkunsidra r-riżoluzzjonijiet preċedenti tiegħu dwar ir-Repubblika Demokratika tal-Kongo,
- wara li kkunsidra l-Ftehim ta' Shubija ta' Cotonou ffirmat f'Ġunju 2000,
- wara li kkunsidra r-riżoluzzjoni tat-22 ta' Novembru 2007 tal-Assemblea Parlamentari Kongunta tal-AKP-UE dwar is-sitwazzjoni fir-Repubblika Demokratika tal-Kongo, b'mod partikulari fil-lvant tal-pajjiż, u l-impatt tagħha fuq ir-reġjun,
- wara li kkunsidra l-Azzjoni Kongunta tal-Kunsill 2009/769/PESK tad-19 ta' Ottubru 2009 li temenda l-Azzjoni Kongunta 2007/405/PESK dwar il-missjoni tal-pulizija tal-Unjoni Ewropea fil-qafas tar-riforma tas-settur tas-sigurtà (SSR) u r-relazzjoni tagħha mas-sistema tal-ġustizzja fir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (EUPOL RD Kongo),
- wara li kkunsidra l-missjoni għar-riforma tas-settur tas-sigurtà EUSEC RD Kongo, stabbilita f'Ġunju 2005 (Azzjoni Kongunta tal-Kunsill 2005/355/PESK tat-2 ta' Mejju 2005 dwar il-missjoni tal-Unjoni Ewropea biex tipprovdi pariri u assistenza għar-riforma tas-settur tas-sigurtà fir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (RDK)),
- wara li kkunsidra l-mandat tal-Missjoni ta' Osservazzjoni Elettorali tal-UE (MOE UE) għall-elezzjonijiet presidenzjali u leġiżlattivi tat-28 ta' Novembru 2011 li tagħti evalwazzjoni dettaljata, imparzjali u indipendenti tal-proċess elettorali, skont il-qafas ġuridiku nazzjonali u reġjonali imma wkoll skont l-istandards u t-trattati internazzjonali ffirmati mir-Repubblika Demokratika tal-Kongo,
- wara li kkunsidra l-mandat tad-delegazzjoni tal-Parlament Ewropew li ngħaqdet mal-MOE UE u approvaw il-konkluzjonijiet tagħha,
- wara li kkunsidra d-dikjarazzjoni tad-9 ta' Diċembru 2011 tal-Viċi-President tal-Kummissjoni/Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta'

RC\905159MT.doc

PE489.309v01-00 }
PE489.319v01-00 }
PE489.320v01-00 }
PE489.321v01-00 }
PE489.322v01-00 }
PE489.325v01-00 } RC1

Sigurtà Catherine Ashton dwar il-proċess elettorali fir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (A507/1/11 REV 1);

- wara li kkunsidra d-Dikjarazzjoni Komuni tat-2 ta' Diċembru 2011 tar-Rappreżentant Għoli Ashton u tal-Kummissarju Piebalgs dwar l-elezzjonijiet u d-Dikjarazzjoni tas-7 ta' Ġunju 2012,
 - wara li kkunsidra d-dikjarazzjoni tal-20 ta' Diċembru 2011 tal-Viċi-President tal-Kummissjoni/Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà Catherine Ashton dwar il-proċess elettorali fir-Repubblika Demokratika tal-Kongo,
 - wara li kkunsidra r-rapport finali tal-MOE UE fir-Repubblika Demokratika tal-Kongo u r-rakkomandazzjonijiet ta' dan ir-rapport,
 - wara li kkunsidra r-rakkomandazzjonijiet tal-Kummissjoni Elettorali Indipendenti Nazzjonali (INEC), maħruġa f'April 2012,
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 110(2) u (4) tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 122 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
- A. billi l-MOE UE fir-Repubblika Demokratika tal-Kongo kkonkludiet fir-rapport finali tagħha li l-proċess elettorali kien karatterizzat min-nuqqas ta' trasparenza u ta' kredibilità minhabba d-diversi irregolaritajiet u frodi li ġew osservati;
- B. billi l-MOE UE fir-Repubblika Demokratika tal-Kongo għamlet 22 rakkomandazzjoni lill-awtoritajiet pubbliċi Kongolizi għal titjib fit-trasparenza u l-kredibilità tal-proċess elettorali. Dawn ir-rakkomandazzjonijiet jistgħu jitpoġġew fil-prattika fil-perspettiva tal-elezzjonijiet provinċjali u lokali li se jsiru fil-futur qarib;
- C. billi meta tkellmet f'isem l-UE, il-Viċi President / Rappreżentant Għoli Catherine Ashton tenniet it-tħassib dwar in-nuqqasijiet gravi u n-nuqqas ta' trasparenza fil-ġbir u l-publikazzjoni tar-riżultati elettorali li kienu rrapurtati, fost affarijiet oħra, mill-Missjoni ta' Osservazzjoni tal-Elezzjoni tal-UE;
- D. billi minkejja n-nuqqasijiet identifikati mill-awtoritajiet Kongolizi nfushom u mill-INEC, il-Qorti Suprema tal-Ġustizzja tar-Repubblika Demokratika tal-Kongo kkonfermat ir-riżultati definittivi taż-żewġ elezzjonijiet u fis-16 ta' Diċembru 2012 ħabbret lill-President fil-kariga, Joseph Kabila, President rielett;
- E. billi l-iskadenza għall-organizzazzjoni tal-elezzjonijiet provinċjali u lokali tal-25 ta' Marzu 2012 ma ġietx rispettata, u billi fis-6 ta' Ġunju 2012, il-President tal-INEC ħabbar kalendarju rivedut għall-elezzjonijiet provinċjali, tal-bliet, municiċipali u lokali li jestendi l-proċess elettorali sal-2014;
- F. billi l-prinċipju tal-partecipazzjoni ndaqs tal-kandidati kollha fil-midja ma setax jiġi garantit

RC\905159MT.doc

PE489.309v01-00 }
PE489.319v01-00 }
PE489.320v01-00 }
PE489.321v01-00 }
PE489.322v01-00 }
PE489.325v01-00 } RC1

mill-Kunsill Superjuri Awdjoviziv u tal-Komunikazzjoni (CSAC);

- G. billi l-impunità għall-ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem qed joħloq klima ta' nuqqas ta' sigurtà u billi s-sitwazzjoni fir-rigward tal-proċess ta' demokratizzazzjoni fir-Repubblika Demokratika tal-Kongo għadha qed tqajjem tħassib, minhabba li l-ksur tad-drittijiet tal-bniedem motivat politikament żdied waqt il-preparazzjoni tal-elezzjoni presidenzjali;
- H. billi r-ripressjoni kontra l-attivisti tad-drittijiet tal-bniedem u l-gurnalisti fil-Kongo kibret, u dawn qed jiġu arrestati u intimidati b'mod arbitrarju;
- I. billi l-qtil ta' Floribert Chebeya Bahizire, wiehed mill-attivisti Kongolizi ewlenin tad-drittijiet tal-bniedem, u l-mod ta' kif ġiet trattata l-kwistjoni mhumiex biss delitti serji fihom infushom iżda wkoll l-aġhar messaggħ possibbli għad-difensuri kollha tad-drittijiet tal-bniedem Kongolizi;
- J. billi nqalghu għadd kbir ta' problemi waqt il-perjodu ta' qabel l-elezzjoni, inkluża l-bidla għal sistema ta' vot wiehed għall-elezzjonijiet presidenzjali, reġistru elettorali mhux validat, nuqqas ta' legittimità min-naħa tal-INEC, qafas legali inadegwat u applikat hażin u l-hatra ta' mħallfin tal-Qorti Suprema;
- K. billi skont il-pakkett A tal-Għaxar FEŻ, l-UE tappoġġa proġetti tal-governanza tajba, bħst-twertiq ta' elezzjonijiet demokratiċi u trasparenti;
- L. billi l-kontribuzzjoni finanzjarja tal-UE għal dawn l-elezzjonijiet ammontat għal EUR 47.5 miljun, EUR 2 miljuni addizzjonali għas-sigurtà; japprezza l-involvement personali ta' 147 osservatur fl-operazzjoni ta' sorveljanza tal-elezzjoni bhala parti mill-EOM UE DRC 2011;
- M. billi fir-risoluzzjoni tiegħu 1991(2011) adottata fit-28 ta' Ġunju, il-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU pprolonga l-mandat tal-Missjoni tan-NU għall-Istabilità fir-Repubblika Demokratika tal-Kongo (MONUSCO);
- N. billi ż-żieda fil-qgħad, id-degradazzjoni tal-qagħda soċjali u ż-żieda tal-faqar fost il-popolazzjoni huma wkoll fatturi li jiddeterminaw l-instabilità politika fir-Repubblika Demokratika tal-Kongo;
- O. billi 1.7 miljun persuna ġew spostati internament, filwaqt li 426,000 persuna harbu lejn il-pajjiż ġirien;
- 1. Jemmen li l-bini ta' soċjetà demokratika jirrikjedi, fuq kollox, rieda politika qawwija u vizjoni ambizzjuża min-naħa tal-mexxejja politiċi, tal-gvernijiet u tal-gruppi tal-oppożizzjoni, bil-għan li jibnu l-istituzzjonijiet politiċi biex jiggwarantixxu d-drittijiet tal-bniedem, soċjali, ekonomiċi u ambjentali tal-popolazzjoni;
- 2. Hu tal-fehma li l-mexxejja politiċi, l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà civili, l-awtoritajiet reliġjużi u l-assoċjazzjonijiet tan-nisa fir-RDK għandhom jilhqqu konsensus nazzjonali fuq istituzzjonijiet adegwati u xierqa, jistabbilixxu u jaqblu dwar proċeduri li permezz tagħhom jistgħu jiġu implimentati Prattiki demokratiċi;

3. Iqis li sistemi ġudizzjarji u tal-midja li jkunu indipendenti huma essenzjali fit-tiswir u r-regolamentazzjoni tal-proċess demokratiku bl-għan li jissahħaħ l-istat tad-dritt, fil-bini ta' istituzzjonijiet demokratiċi inkluż parlament li jiffunzjona msejjes fuq il-pluraliżmu politiku, u t-tiżiħ tar-rwol tas-soċjetà ċivili;
4. Hu tal-fehma li l-elezzjonijiet huma meħtieġa, iżda minnhom infushom mhumiex biżżejjed biex jinholqu l-kundizzjonijiet neċessarji għal proċess tad-demokratizzazzjoni, li jinvolvi aktar minn sempliċi organizzazzjoni ta' elezzjoni; iqis li biex id-demokratizzazzjoni tkun suċċess, impenn għall-iżvilupp soċjali u ekonomiku ta' pajjiż u għar-rispett tad-drittijiet bażiċi tal-popolazzjonijiet, bħall-edukazzjoni, is-saħħa u l-impjiegi, hu kriċjali;
5. Isellem lill-poplu Kongoliz li pparteċipa bi għaru fl-elezzjonijiet presidenzjali u legiżlattivi ta' Novembru 2011, u b'hekk wera kemm hi kbira x-xewqa tiegħu għall-bini ta' demokrazija ġenwina fir-Repubblika Demokratika tal-Kongo;
6. Ihegġegħ lill-gvern jibda djalogu politiku mal-partijiet kollha, inklużi l-forzi tal-oppożizzjoni u s-soċjetà ċivili, biex titwitta t-triq għal demokrazija ġenwina u r-riformi politiċi fil-pajjiż;
7. Jenfasizza l-importanza li titwaqqaf Qorti Kostituzzjonali li tassigura aktar trasparenza fil-proċess elettorali speċjalment fir-rigward tas-soluzzjoni ta' tilwimiet elettorali;
8. Iteni li osserva li l-INEC ma wettqitx dmirha sewwa u jirakkomanda riforma mill-qiegħ ta' diversi aspetti u li l-kompożizzjoni tagħha tiġi riveduta biex issir verament paritarja u aktar rappreżentattiva tas-soċjetà ċivili Kongoliza;
9. Jilqa' r-rieda tal-INEC li terġa' tistabilixxi l-fiduċja fost l-atturi differenti u li timplimenta r-rakkomandazzjonijiet tal-EOM tal-UE, jistieden lill-INEC, f'dan ir-rigward, biex tissuggerixxi linja ta' azzjoni speċifika u xierqa;
10. Jenfasizza r-rwol kruċjali tas-soċjetà ċivili Kongoliza fil-proċess elettorali f'termini ta' promozzjoni tal-edukazzjoni ċivika u osservazzjoni nazzjonali; jitlob għaldaqstant lill-UE u lill-komunità internazzjonali biex jakkumpanjaw lir-Repubblika Demokratika tal-Kongo fl-isforzi tagħha favur il-konsolidazzjoni tad-demokrazija u l-paċi, jappoġġaw lill-NGOs Kongolizi fil-holqien ta' kuxjenza tal-eletturi u fl-osservazzjoni tal-elezzjonijiet u biex isostnu lill-poplu Kongoliz fir-rieda tiegħu għad-demokrazija u l-ġustizzja soċjali;
11. Ihegġegħ l-istabbiliment ġenwin u effikaċi tal-CSAC, biex tkun żgurata l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' parteċipazzjoni ndaq fuq il-midja tal-kandidati kollha tal-elezzjonijiet;
12. Jikkundanna bil-qawwa l-każijiet ta' vjolenza u l-ksur tad-drittijiet fundamentali waqt l-elezzjonijiet tat-28 ta' Novembru u jitlob lill-awtoritajiet Kongolizi jagħmlu l-isforzi kollha biex iwettqu l-inkjesti meħtieġa biex jinstabu l-persuni li wettquhom; ifahħar ix-xogħol tal-forzi tas-sigurtà u tal-ordni fl-isforzi tagħhom biex jiġġieldu b'mod effettiv il-ksur kollha tad-drittijiet tal-bniedem;
13. Jenfasizza li ma kienx hemm progress sinifikanti fl-informazzjoni ġudizzjarja aperta dwar il-

RC\905159MT.doc

PE489.309v01-00 }
 PE489.319v01-00 }
 PE489.320v01-00 }
 PE489.321v01-00 }
 PE489.322v01-00 }
 PE489.325v01-00 } RC1

kazijiet ta' ksur tad-drittijiet tal-bniedem, b'mod partikolari l-istupri tal-massa; josserva li l-qrati għadhom, fil-parti l-kbira tagħhom, mhux kapaċi joffru għustizzja u reparazzjoni lill-vittmi;

14. Jinsab imħasseb dwar il-fatt li l-qattielja tal-attivisti tad-drittijiet tal-bniedem Chebeya, minkejja s-sentenza tal-Qorti, għadhom hielsa; ihegġeġ lis-sistema tal-għustizzja Kongoliza tqis l-appell pprezentat mill-armja Chebeya kontra din is-sentenza, u tiffissa data għas-smigh ta' dan l-appell;
15. Jappella lill-awtoritajiet Kongolizi, f'isem il-libertà tal-espressjoni, biex ma jostakolawx – direttament jew indirettament – ix-xandir fir-Repubblika Demokratika tal-Kongo tad-dokumentarju tal-produttur Thierry Michel li jitratta l-każ ta' Chebeya;
16. Jitlob lill-Gvern Kongoliz jimpenja ruhu favur prattika politika li tirrispetta verament id-drittijiet tal-bniedem, inkluż il-libertà tal-espressjoni u tal-opinjoni, ta' manifestazzjoni u tar-religjon, u biex tintemm id-diskriminazzjoni abbażi tas-sess jew tal-orjentazzjoni sesswali; jenfasizza l-importanza li jissahħu l-istat tad-dritt, il-governanza tajba u l-għlieda kontra l-korruzzjoni u l-kontroll fuq is-servizzi tas-sigurtà;
17. Jistieden lill-Gvern attwali tar-Repubblika Demokratika tal-Kongo biex iżid l-isforzi domestiċi tiegħu halli jinforza l-istat tad-dritt u jiżgura s-sigurtà għall-poplu Kongoliz fil-pajjiż kollu; jistieden lill-Prim Ministru, bhala l-membri tal-Gvern li hu responsabbli għall-finanzi pubbliċi, biex jiżgura li l-ogħla standards ta' għestjoni finanzjarja u ta' proċeduri baġitarji sodi jsiru l-istandard fid-deċiżjonijiet tat-tfassil tal-politiki tal-Gvern tar-Repubblika Demokratika tal-Kongo;
18. Josserva li d-diskriminazzjoni kontra n-nisa – li xxekkel il-parteciċipazzjoni shiha tagħhom fil-hajja politika – għadha qed issir, minkejja l-fatt li l-Kostituzzjoni thaddan il-principju tal-ugwaljanza bejn in-nisa u l-irġiel u l-parità bejniethom f'diversi sitwazzjonijiet ta' tehid ta' deċiżjonijiet; jissuggerixxi li jittiehdu l-mizri kollha mehtieġa biex tkun żgurata l-integrazzjoni tan-nisa fil-hajja politika u l-emendar tal-liġi elettorali biex ikun żgurat il-principju tal-parità bejn in-nisa u l-irġiel;
19. Jilqa' t-thabbira mill-Bureau tal-INEC, magħmula permezz ta' stqarrija għall-istampa mahruġa fis-6 ta' Ġunju 2012, tad-deċiżjoni tiegħu N 019/CEN/BUR/12 li tiffissa kalendarju rivedut għall-elezzjonijiet provinċjali, tal-bliet, muniċipali u lokali li jestendi l-proċess elettorali sal-2014;
20. Jistieden lill-INEC jipprezenta pjan ta' organizzazzjoni u pjan baġitarju li juru b'mod ċar kif se jiġu organizzati l-elezzjonijiet li ġejjin; jitlob li dawn il-pjanijiet jiġu sottometti lill-partijiet politiċi kollha u lis-soċjetà ċivili għal approvazzjoni;
21. Jappella lill-membri kollha tal-maġġoranza presidenzjali, l-oppożizzjoni u l-administrazzjoni pubblika, u lis-soċjetà ċivili u lill-poplu Kongoliz b'mod ġenerali, biex jiżguraw li l-elezzjonijiet inklużi fil-kalendarju relettorali rivedut għall-perjodu 2012-2014 ikunu trasparenti, kredibbli u affidabbli u li jkunu rispettati d-drittijiet tal-bniedem u l-libertajiet fundamentali;

22. Ihegġeg lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex jagħmlu l-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Unjoni għall-proċess elettorali Kongoliz dipendenti fuq it-twertiq effettiv tar-rakkomandazzjonijiet tal-MOE UE;
23. Jishaq li l-qagħda tas-sigurtà u dik umanitarja fil-pajjiż għadha theddida għall-istabilità fir-reġjun, u jenfasizza li l-paċi, s-sigurtà, id-demokrazija u l-governanza tajba huma prekondizzjonijiet għall-iżvilupp fit-tul tar-Repubblika Demokratika tal-Kongo;
24. Jitlob lill-Parlament Kongoliz jinvolvi ruħu fix-xogħol ta' monitoraġġ tas-settur tal-estrazzjoni u biex titqies il-possibilità ta' inkjesta indipendenti bl-għan li jkun żgurat li dan is-settur iwettaq l-attivitajiet tiegħu b'mod trasparenti;
25. Jappoġġa l-ħolqien tal-kariga ta' Rapporteur Speċjali għar-Repubblika Demokratika tal-Kongo fi hdan il-Kunsill tad-Drittijiet tal-Bniedem kif ukoll it-tiġdid tal-mandat tal-MONUSCO biex tithares il-popolazzjoni ċivili;
26. Jistieden lill-awtoritajiet Kongolizi jirratifikaw il-Karta Afrikana dwar id-Demokrazija, l-Elezzjonijiet u l-Governanza malajr kemm jista' jkun;
27. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jgħaddi din ir-riżoluzzjoni lill-Kunsill, lill-Kummissjoni, lill-Viċi-President tal-Kummissjoni/Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà, lill-Unjoni Afrikana, lill-gvernijiet tar-reġjun tal-Għadajjar il-Kbar, lill-Kunsill għad-Drittijiet tal-Bniedem tan-NU u lill-awtoritajiet tar-Repubblika Demokratika tal-Kongo.